

---

---

# 太平紳士巡視 二零一二年年報

政務司司長辦公室轄下行政署

---

---

## 二零一二年太平紳士巡視年報

### 引言

本報告載述太平紳士在二零一二年按太平紳士巡視計劃巡視各指定院所、處理囚犯及被羈留者／住院者／被扣留者所提出的投訴，以及在巡視後向院所提出建議及意見等各方面的工作。

### 太平紳士制度

2. 《太平紳士條例》(第 510 章)是實施太平紳士制度的法理依據，該條例就太平紳士制度的委任、職能、辭職和免任，以及附帶或相關的事宜作出規定。根據《太平紳士條例》第 3(1)條，太平紳士由行政長官委任。為方便行政安排，憑藉擔任公職而獲委任的太平紳士通常稱為官守太平紳士，其他太平紳士則稱為非官守太平紳士。

### 太平紳士的職能

3. 根據《太平紳士條例》第 5 條的規定，太平紳士的主要職能如下：

- (a) 巡視羈押院所及探訪被扣留者；
- (b) 根據《宣誓及聲明條例》(第 11 章)監理和接受聲明及履行任何其他職能；
- (c) 擔任任何諮詢小組的成員(只適用於非官守太平紳士)；以及
- (d) 履行行政長官不時委予的其他職能。

4. 太平紳士的主要職能是巡視監獄、羈留中心、醫院及羈留院／感化院舍等院所。巡視的目的是通過由獨立人士進行定期巡視的制度，確保院所內的被羈留者／住院者／被扣留者的權利受到保障。

### 太平紳士巡視院所

5. 當局於二零一二年委任了 58 位非官守太平紳士及 42 位官守太平紳士。截至二零一二年十二月三十一日，本港共有 320 位官守太平紳士及 1 196 位非官守太平紳士。太平紳士網站(<http://www.info.gov.hk/jp>)載有太平紳士的最新名單。

6. 在二零一二年內，太平紳士曾巡視 108<sup>(1)</sup>間院所合共 718 次(見附件 A 及 B)。每位非官守太平紳士<sup>(2)</sup>平均每年進行一次巡視，而每位官守太平紳士則平均每年進行三至四次巡視。二零一二年六月六日至二十二日，為配合政府將禽流感應變計劃提升至「嚴重」級別，公立醫院啟動了「嚴重應變級別」。在此期間，除了前往精神科醫院和病房進行法定巡視外，太平紳士暫停巡視其他醫院。

7. 太平紳士巡視羈押院所，是根據相關法例的規定而進行，例如巡視懲教署的監獄，是根據《監獄規則》(第 234A 章)的規定而進行。一般而言，太平紳士會每兩星期或每月巡視羈押院所一次。至於到醫院管理局(醫管局)轄下的全科醫院或社會福利署(社署)及非政府機構轄下的福利院所巡視，則是每月、每季或每半年一次，屬行政上的安排。當局通常會按每間院所的指定巡視次數，每次委派兩名太平紳士巡視。非官守太平紳士可選擇與一位官守或非官守太平紳士一同巡視。

8. 為了確保在太平紳士巡視計劃下對院所的管理作出有效的監察，所有太平紳士巡視均屬突擊性質，即有關院所不會預先知道巡視的確實日期和時間，太平紳士可以在其輪值巡視期間的任何合理時間內進行巡視。太平紳士如提出要求，亦可獲安排在其輪值巡視期間以外的日期，再到指定的懲教院所巡視，以跟進或調查所接到的個別投訴。

9. 為方便太平紳士在巡視院所時能集中視察值得注意的事項，太平紳士會在巡視前收到懲教署、社署及醫管局等擬備的核對表，列出太平紳士巡視各類院所期間可注意的重要事項。此外，太平紳士秘書處亦會向太平紳士提交報告，闡述有關院所的被羈留者／住院者／被扣留者提出但尚待解決的投訴個案，以便太平紳士在巡視時跟進這些投訴或其他事項。

10. 每年，太平紳士秘書處均會舉辦一次簡介會，向新委任的太平紳士講述太平紳士巡視制度及太平紳士的職能和職務。懲教署、社署、醫管局等有關部門亦會派代表出席，解釋太平紳士巡視其部門轄下院所的責任。在二零一二年十一月舉行的簡介會，共有 55 位太平紳士出席。

---

(1) 由於香港盲人輔導會——賽馬會屯門盲人安老院自二零一零年七月開始進行工程，這段期間暫停太平紳士巡視。因此此院所並未計算在二零一二年巡視院所的總數內。

(2) 不包括因年邁、健康問題或其他理由而獲豁免履行巡視職務的太平紳士。

## 處理投訴及提出建議

11. 太平紳士巡視院所的其中一項重要職能，是確保被羈留者／住院者／被扣留者所作的投訴，能以公平和具透明度的方式獲得處理。進行巡視的太平紳士可主動採取行動，親自調查投訴(例如要求院所職員提供背景資料，並查閱相關記錄及文件)，或把投訴轉介有關院所跟進。如屬後者，有關部門會進行調查，並以書面向太平紳士報告調查結果。太平紳士如認為有需要，可親自展開進一步調查。

12. 至於被羈留者／住院者／被扣留者向太平紳士提出的要求或查詢，有關個案會被轉介院所管方跟進，而管方其後會向有關的太平紳士報告所採取的行動。為保障私隱，太平紳士可選擇與被羈留者／住院者／被扣留者私下談話。如太平紳士提出單獨會見被羈留者／住院者／被扣留者，院所管方會作出所需安排，並在有需要時為太平紳士提供協助。當局亦鼓勵太平紳士向院所的管方及職員查詢，並查閱投訴登記冊，以確定先前向院所作出的投訴已獲管方妥善處理。

13. 在二零一二年，進行巡視的太平紳士共接到 520 項投訴／要求／查詢(詳情見**附件 B**)，主要關乎院所的環境及設施、醫療服務、被羈留者／住院者／被扣留者的待遇、要求院所提早釋放、設施／設備不足、個人或福利事宜，以及將要求轉介有關當局，其中約 93%(二零一一年的比率為 98%)的投訴／要求／查詢在一個月內由有關院所跟進。太平紳士亦就院所的環境及設施、擠迫情況、改善人手及提供更多市場導向的職業訓練課程和康樂計劃／活動及福利等事項，向院所提出共 174 項建議及意見(詳情見**附件 B**)。有關院所已就太平紳士提出的各項建議採取跟進行動，並已知會太平紳士。太平紳士提出的建議／意見中，平均約有 91%(二零一一年的比率為 94%)在一個月內跟進。太平紳士就院所的設施或服務提出的具體意見和作出的評核，已納入巡視記錄，方便院所集中處理須改善的地方。這些資料亦有助院所和太平紳士了解設施的一般情況及所作的改善。

14. 至於太平紳士收到的投訴、太平紳士的建議、意見和就院所設施和服務作出的整體評核，以及因應上述投訴、建議和意見採取的各項跟進行動，有關統計數字及補充資料載於**附件 C**。

## 總結

15. 太平紳士巡視制度是一個有用及具成效的視察制度，它在其他既定的投訴渠道以外提供一個獨立渠道，讓被羈留者／住院者

／被扣留者提出投訴，並讓有關方面按情況所需，就投訴進行調查或跟進。此外，相關的決策局／部門亦可藉太平紳士提出的意見及建議，改善轄下院所設施和服務的管理。當局非常重視太平紳士巡視制度，並會一如以往，致力確保制度有效運作。

政務司司長辦公室轄下行政署  
二零一三年六月

## 太平紳士在二零一二年巡視的院所

## I. 法定巡視

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	負責部門/ 機構
<b>A. 成人監獄／懲教所</b>			
1.	伊利沙伯醫院羈留病房	*每兩週一次	懲教署
2.	荔枝角收押所		
3.	瑪麗醫院羈留病房	*每兩週一次	懲教署
4.	馬坑監獄		
5.	喜靈洲懲教所 <sup>(1)</sup>	每兩週一次	懲教署
6.	羅湖懲教所	每兩週一次	懲教署
7.	白沙灣懲教所	每兩週一次	懲教署
8.	百勤樓 <sup>(2)</sup>	每月一次	懲教署
9.	壁屋監獄	每兩週一次	懲教署
10.	石壁監獄	每兩週一次	懲教署
11.	小欖精神病治療中心	每兩週一次	懲教署
12.	赤柱監獄	每兩週一次	懲教署
13.	大欖女懲教所 <sup>(3)</sup>	每兩週一次	懲教署
14.	大欖懲教所	每兩週一次	懲教署
15.	塘福懲教所	每兩週一次	懲教署
16.	東頭懲教所	每兩週一次	懲教署
<b>B. 青年囚犯懲教所</b>			
17.	紫荊樓 <sup>(3)</sup>	每兩週一次	懲教署
18.	歌連臣角懲教所	每月一次	懲教署
19.	勵敬懲教所 <sup>(4)</sup>	每兩週一次	懲教署
20.	豐力樓 <sup>(2)</sup>	每月一次	懲教署
21.	壁屋懲教所	每兩週一次	懲教署
22.	沙咀懲教所	每兩週一次	懲教署

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	負責部門／ 機構
<b>C. 戒毒院所</b>			
23.	喜靈洲戒毒所 <sup>(1)</sup>	每兩週一次	懲教署
24.	勵新懲教所	*每兩週一次	懲教署
25.	勵顧懲教所		
<b>D. 更生中心</b>			
26.	芝蘭更生中心 <sup>(4)</sup>	每兩週一次	懲教署
27.	勵志更生中心	每月一次	懲教署
28.	勵行更生中心 <sup>(2)</sup>	每月一次	懲教署
29.	蕙蘭更生中心 <sup>(3)</sup>	每兩週一次	懲教署
<b>E. 廉政公署及入境事務處轄下扣留中心</b>			
30.	青山灣入境事務中心	每兩週一次	入境事務處
31.	廉政公署扣留中心	每兩週一次	廉政公署
32.	馬頭角羈留中心	每季一次	入境事務處
<b>F. 精神科醫院</b>			
33.	青山醫院	每月一次	醫院管理局
34.	九龍醫院九龍精神科觀察治療中心	每月一次	醫院管理局
35.	葵涌醫院	每月一次	醫院管理局
36.	大埔醫院新界東區精神科觀察治療中心	每月一次	醫院管理局
37.	東區尤德夫人那打素精神病觀察治療院	每月一次	醫院管理局
<b>G. 社會福利署轄下羈留院、收容所、感化院舍及感化院</b>			
38.	保良局永隆銀行金禧庇護工場及宿舍	每季一次	社會福利署
39.	屯門兒童及青少年院	每月一次	社會福利署

\* 表示每次巡視包括兩間院所。

(1) 太平紳士每次巡視包括喜靈洲懲教所(第 5 號)和喜靈洲戒毒所(第 23 號)。

(2) 太平紳士每次巡視包括百勤樓(第 8 號)、豐力樓(第 20 號)和勵行更生中心(第 28 號)。

(3) 太平紳士每次巡視包括大欖女懲教所(第 13 號)、紫荊樓(第 17 號)和蕙蘭更生中心(第 29 號)。

(4) 太平紳士每次巡視包括勵敬懲教所(第 19 號)和芝蘭更生中心(第 26 號)。

## II. 非法定巡視

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	負責部門／機構
<b>A. 戒毒院所</b>			
1.	石鼓洲康復院	每季一次	衛生署
2.	區貴雅修女紀念婦女康復中心	每季一次	衛生署
<b>B. 設有 24 小時急症室服務的急症醫院及設有急症及非急症服務的醫院</b>			
3.	雅麗氏何妙齡那打素醫院	每半年一次	醫院管理局
4.	明愛醫院	每季一次	醫院管理局
5.	靈實醫院	每半年一次	醫院管理局
6.	香港佛教醫院	每半年一次	醫院管理局
7.	九龍醫院	每季一次	醫院管理局
8.	廣華醫院	每季一次	醫院管理局
9.	北區醫院	每半年一次	醫院管理局
10.	東區尤德夫人那打素醫院	每季一次	醫院管理局
11.	博愛醫院	每半年一次	醫院管理局
12.	威爾斯親王醫院	每季一次	醫院管理局
13.	瑪嘉烈醫院	每季一次	醫院管理局
14.	伊利沙伯醫院	每季一次	醫院管理局
15.	瑪麗醫院	每季一次	醫院管理局
16.	律敦治醫院 <sup>(5)</sup>	每半年一次	醫院管理局
17.	沙田醫院	每半年一次	醫院管理局
18.	大埔醫院	每半年一次	醫院管理局
19.	將軍澳醫院	每半年一次	醫院管理局
20.	屯門醫院	每季一次	醫院管理局
21.	東華東院	每半年一次	醫院管理局
22.	東華三院黃大仙醫院	每半年一次	醫院管理局
23.	東華醫院	每半年一次	醫院管理局
24.	基督教聯合醫院	每季一次	醫院管理局
25.	仁濟醫院	每季一次	醫院管理局



編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	負責部門／機構
<b>C. 精神科醫院</b>			
26.	小欖醫院	每半年一次	醫院管理局
<b>D. 非急症或療養醫院</b>			
27.	春磡角慈氏護養院	每半年一次	醫院管理局
28.	沙田慈氏護養院	每半年一次	醫院管理局
29.	麥理浩復康院	每半年一次	醫院管理局
30.	東華三院馮堯敬醫院	每半年一次	醫院管理局
31.	黃竹坑醫院	每半年一次	醫院管理局
<b>E. 特別性質的急症醫院</b>			
32.	白普理寧養中心	每半年一次	醫院管理局
33.	大口環根德公爵夫人兒童醫院	每半年一次	醫院管理局
34.	葛量洪醫院	每半年一次	醫院管理局
35.	香港眼科醫院	每半年一次	醫院管理局
36.	聖母醫院	每半年一次	醫院管理局
37.	長洲醫院	每半年一次	醫院管理局
38.	鄧肇堅醫院 <sup>(5)</sup>	每半年一次	醫院管理局
<b>F. 非政府機構轄下的兒童院</b>			
39.	香港明愛——明愛培立中心	每半年一次	社會福利署
40.	香港青少年培育會——白普理宿舍	每半年一次	社會福利署
41.	香港學生輔助會——荷蘭宿舍	每半年一次	社會福利署
42.	香港學生輔助會——石壁宿舍	每半年一次	社會福利署
43.	善牧會——瑪利灣中心	每半年一次	社會福利署
44.	香港扶幼會——則仁中心	每半年一次	社會福利署
45.	香港扶幼會——長康宿舍	每半年一次	社會福利署
46.	香港扶幼會——盛德中心	每半年一次	社會福利署
47.	香港扶幼會——元洲宿舍	每半年一次	社會福利署
48.	東華三院——穎妍宿舍	每半年一次	社會福利署

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	負責部門／機構
<b>G. 社會福利署／非政府機構轄下為殘疾人士提供日間及住宿服務的單位</b>			
49.	香港明愛——明愛賽馬會荔景社會服務中心	每半年一次	社會福利署
50.	基督教香港信義會——葵盛宿舍	每半年一次	社會福利署
51.	扶康會——扶康會康復中心	每半年一次	社會福利署
52.	基督教靈實協會——靈實坑口護理院	每半年一次	社會福利署
53.	香港盲人輔導會——賽馬會盲人中心	每半年一次	社會福利署
54.	香港盲人輔導會——賽馬會屯門盲人安老院 <sup>(6)</sup>	每半年一次	社會福利署
55.	新生精神康復會——新生會大樓長期護理院	每半年一次	社會福利署
56.	新生精神康復會——屯門長期護理院	每半年一次	社會福利署
57.	保良局——鄭翼之中心	每半年一次	社會福利署
58.	香港心理衛生會——賽馬會大樓	每半年一次	社會福利署
59.	救世軍——長康社區展能暨宿舍服務	每半年一次	社會福利署
60.	東華三院恒毅工場暨宿舍	每半年一次	社會福利署
61.	東華三院——賽馬會復康中心	每半年一次	社會福利署
62.	東華三院——黃祖棠綜合職業復康中心暨宿舍 <sup>(7)</sup>	每半年一次	社會福利署
<b>H. 非政府機構轄下的安老院</b>			
63.	香港明愛——明愛李嘉誠護理安老院	每半年一次	社會福利署
64.	香海正覺蓮社——佛教李嘉誠護理安老院	每半年一次	社會福利署
65.	香海正覺蓮社——佛教寶靜安老院	每半年一次	社會福利署

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	負責部門／機構
66.	香港聖公會福利協會—— 香港聖公會李嘉誠護理安老院	每半年一次	社會福利署
67.	嗇色園——可蔭護理安老院	每半年一次	社會福利署
68.	東華三院——黃祖棠護理安老院 <sup>(7)</sup>	每半年一次	社會福利署
69.	仁濟醫院——華懋護理安老院	每半年一次	社會福利署
<b>I. 提供社會服務的慈善機構</b>			
70.	保良局	每季一次	民政事務總署

<sup>(5)</sup> 太平紳士每次巡視包括律敦治醫院(第 16 號)和鄧肇堅醫院(第 38 號)。

<sup>(6)</sup> 香港盲人輔導會——賽馬會屯門盲人安老院(第 54 號)於二零一零年七月暫時關閉，太平紳士已暫停巡視這院所。

<sup>(7)</sup> 太平紳士每次巡視包括東華三院黃祖棠綜合職業復康中心暨宿舍(第 62 號)和東華三院黃祖棠護理安老院(第 68 號)。

二零一零年至二零一二年  
太平紳士接獲的投訴／要求／查詢及  
提出的建議／意見統計數字

院所	院所數目			太平紳士 巡視次數			太平紳士 接獲的投訴／ 要求／查詢數目			太平紳士 所提建議／ 意見數目		
	2010	2011	2012	2010	2011	2012	2010	2011	2012	2010	2011	2012
懲教署院所	32	29	29	469	438	439				78	80	38
醫院管理局轄下醫院	41	41	41	151	152	140				52	54	53
廉政公署扣留中心	1	1	1	24	24	24		2	0	1	2	0
青山灣入境事務中心*	1	1	1	17	24	24				7	12	4
入境事務處馬頭角羈 留中心	1	1	1	4	4	4	0	3 (3)	2 (2)	2	1	3
保良局		1	1	4	4	4	0	0	0	1	0	2
石鼓洲康復院及區貴 雅修女紀念婦女康復 中心	2	2	2	8	7	8	0	1	0	7	6	8
社會福利署／非政府 機構轄下院舍	33	33	33	75	73	75	0	0	0	61	72	66
<b>總計：</b>	<b>112</b>	<b>109</b>	<b>109</b>	<b>752</b>	<b>726</b>	<b>718</b>	<b>521</b> <b>(404)</b>	<b>545</b> <b>(435)</b>	<b>520</b> <b>(381)</b>	<b>209</b>	<b>227</b>	<b>174</b>

( ) 要求／查詢數字。

\* 青山灣入境事務中心於二零一零年四月十五日由懲教署移交入境事務處管理。太平紳士在二零一零年四月十五日前的巡視次數、接獲的投訴／要求／查詢及所提建議／意見的數字，均納入懲教署院所的統計數字。

## 太平紳士巡視個別院所的詳細資料

(二零一二年一月一日至二零一二年十二月三十一日)

### I. 懲教署院所

#### A. 投訴／要求／查詢及建議／意見的統計數字

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	太平紳士 接獲的投訴 ／要求／ 查詢數目	太平紳士 所提建議／ 意見數目
1.	歌連臣角懲教所	12	0	2
2.	伊利沙伯醫院羈留病房／荔枝角收押所 <sup>◆</sup>	24	7(2)	5
3.	瑪麗醫院羈留病房／馬坑監獄 <sup>◆</sup>	24	0	1
4.	喜靈洲懲教所／喜靈洲戒毒所 <sup>◆</sup>	21	6(5)	2
5.	勵志更生中心	12	1(1)	0
6.	勵敬懲教所／芝蘭更生中心 <sup>◆</sup>	24	0	2
7.	勵新懲教所／勵顧懲教所 <sup>◆</sup>	22	0	1
8.	羅湖懲教所	24	14(7)	5
9.	白沙灣懲教所	24	2(1)	2
10.	豐力樓／百勤樓／勵行更生中心 <sup>○</sup>	12	0	1
11.	壁屋懲教所	24	0	3
12.	壁屋監獄	24	13(1)	0
13.	沙咀懲教所	24	0	2
14.	石壁監獄	23	14(8)	1
15.	小欖精神病治療中心	24	42(14)	0
16.	赤柱監獄	24	62(22)	2
17.	大欖女懲教所／紫荊樓／蕙蘭更生中心 <sup>○</sup>	24	20(6)	2
18.	大欖懲教所	24	0	4
19.	塘福懲教所	25	3(3)	1
20.	東頭懲教所	24	2(1)	2
	<b>總計：</b>	<b>439</b>	<b>186(71)</b>	<b>38</b>

( ) 要求／查詢數目。

◆ 表示每次巡視包括兩間院所。

○ 表示每次巡視包括三間院所。

**B. 太平紳士就院所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\***

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的 整體評分 <sup>+</sup>		對服務的 整體評分 <sup>+</sup>		備註
			滿意	不滿意	滿意	不滿意	
1.	歌連臣角懲教所	12	11	0	12	0	
2.	伊利沙伯醫院羈留病房 <sup>△</sup>	24	23	0	23	0	
	荔枝角收押所 <sup>△</sup>		16	0	23	0	
3.	瑪麗醫院羈留病房 <sup>△</sup>	24	18	0	21	0	
	馬坑監獄 <sup>△</sup>		17	0	21	0	
4.	喜靈洲懲教所 <sup>△</sup>	21	19	0	21	0	
	喜靈洲戒毒所 <sup>△</sup>		19	0	21	0	
5.	勵志更生中心	12	9	0	11	0	
6.	勵敬懲教所／芝蘭更生中心	24	14	0	20	0	
7.	勵新懲教所 <sup>△</sup>	22	18	0	19	0	
	勵顧懲教所 <sup>△</sup>		18	0	20	0	
8.	羅湖懲教所	24	19	0	23	0	
9.	白沙灣懲教所	24	17	0	22	0	
10.	豐力樓／百勤樓／勵行更生中心	12	11	0	11	0	
11.	壁屋懲教所	24	23	0	24	0	
12.	壁屋監獄	24	17	0	23	0	
13.	沙咀懲教所	24	17	0	23	0	
14.	石壁監獄	23	19	0	20	0	
15.	小欖精神病治療中心	24	18	0	20	0	
16.	赤柱監獄	24	15	0	20	0	
17.	大欖女懲教所 <sup>△</sup>	24	20	0	23	0	
	紫荊樓／蕙蘭更生中心 <sup>△</sup>		20	0	23	0	
18.	大欖懲教所	24	20	0	20	0	
19.	塘福懲教所	25	17	0	23	0	
20.	東頭懲教所	24	20	0	23	0	
<b>總計：</b>		<b>439</b>	<b>435</b>	<b>0</b>	<b>510</b>	<b>0</b>	

\* 太平紳士在巡視期間，視察有關院所提供的設施(例如醫院設施、住宿地方、廚房及院所建築物的一般狀況)及服務(包括訓練計劃、康樂活動及管理服務)，並就這些範疇作出評核。

<sup>+</sup> 由於有些太平紳士可能在某次巡視時未有就院所的設施或服務給予整體評分，對設施或服務給予整體評分的總次數未必等於太平紳士巡視某院所的總次數。

<sup>△</sup> 太平紳士就每間特定院所分別填寫報告。

### C. 就太平紳士接到的投訴／要求／查詢採取的跟進行動的摘要

太平紳士接到的 115 宗投訴有以下幾類：

- (a) 針對紀律處分的投訴(例如紀律處分控罪或程序不當或不公平、不當地施以懲罰)－ 14 宗；
- (b) 針對懲教署或個別院所的行政安排／措施／程序的投訴(例如醫療設備、日用品不足、食物質素、工資、信件處理、投訴／要求的處理)－ 62 宗；
- (c) 針對職員的行為的投訴(例如不必要或過度使用武力、使用粗言穢語、串謀及濫用權力)－ 24 宗；以及
- (d) 針對其他部門的投訴(司法機構和法律援助署)－ 15 宗。

屬於(a)至(c)類的個案，已由各有關院所處理，當中 32 宗轉交懲教署的投訴調查組\*調查。這些個案中，有 20 宗無需投訴調查組進一步調查，原因包括重複投訴、個案其後交由有關院所處理並予以解決，又或投訴人撤回投訴。至於其餘 12 宗由投訴調查組跟進的個案，查明並非屬實。太平紳士和投訴人已獲書面告知調查結果，隨後亦無投訴人提出申述。

由個別院所處理的個案，管方會即場向太平紳士解釋，投訴人所提出的指稱已根據既定程序或指引妥為處理。太平紳士通常滿意有關個案已得到適當處理。管方會在太平紳士巡視後會晤投訴人，轉告太平紳士的意見。

屬於(d)類的個案，已轉交有關部門省察和跟進。太平紳士和投訴人亦得知個案已作轉介。

此外，太平紳士接獲 71 宗要求或查詢，在醫療服務、早日遣返、保釋安排、會見政府官員、工作分配、院所調遷及把信件轉交有關當局等多個範疇尋求協助。院所管方已向太平紳士解釋這些個案的背景。在大部分個案中，太平紳士即場向被羈留者作出回應；其他個案則轉交院所管方或其他有關當局跟進。太平紳士和被羈留者均得知所採取的行動。

---

\* 投訴調查組是懲教署內部處理投訴的渠道，負責調查有關懲教署工作的指稱。至於運作方面的投訴，簡單而不太嚴重的，會由有關院所進行調查。

#### **D. 就太平紳士提出的建議／意見採取的跟進行動的摘要**

太平紳士提出的建議／意見可分為以下幾類：

- (a) 改善懲教院所及設施(特別是殘舊及過時者)；
- (b) 加強被羈留者的培訓計劃；以及
- (c) 其他事項。

部分懲教院所並非為指定用途而建，且於數十年前落成。雖然部分設施已經過時，但懲教署不時進行維修，以確保設施可供正常使用。有太平紳士建議翻新及修復這些院所，以及進行小型改善工程。至於正進行的修復工程，他們認為應加快完成，而相關院所已作出跟進。至於對院所進行大規模改善工程的建議，則會轉交建築署及有關部門考慮。

關於被羈留者的培訓計劃，太平紳士提出的主要建議包括：提供更多市場導向的職業訓練課程予被羈留者選擇、尋求志願機構協助提供訓練，以及協助被羈留者進修和就業。為加強該些人士的職業訓練計劃，懲教署為合資格的本地成年被羈留者提供全日制及部分時間制的職業訓練課程。懲教署會不斷檢討和加強培訓計劃，並致力為被羈留者在工場內的工作加入更多職業訓練元素。

太平紳士提出的其他建議包括：在院所種植更多不同品種的植物；因應其他國籍的被羈留人士日益增多，改善翻譯和傳譯安排；在更多院所推廣無煙環境；在育嬰室放置色彩繽紛的海報；以及為被羈留者挑選合適的書籍和讀物等。



## II. 醫院管理局轄下醫院

### A. 投訴／要求／查詢及建議／意見的統計數字

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	太平紳士接獲 的投訴／要求／ 查詢數目	太平紳士 所提建議／ 意見數目
1.	雅麗氏何妙齡那打素醫院	2	0	1
2.	白普理寧養中心	1	0	0
3.	明愛醫院	3	0	0
4.	青山醫院	12	5 (4)	2
5.	春磡角慈氏護養院	2	0	1
6.	沙田慈氏護養院	2	0	0
7.	大口環根德公爵夫人兒童醫院	2	0	1
8.	葛量洪醫院	2	0	2
9.	靈實醫院	2	0	0
10.	香港佛教醫院	1	0	1
11.	香港眼科醫院	2	0	0
12.	九龍醫院	3	0	1
13.	九龍醫院九龍精神科觀察治療中心	12	40(37)	3
14.	葵涌醫院	12	15(11)	11
15.	廣華醫院	4	0	0
16.	麥理浩復康院	1	0	0
17.	大埔醫院新界東區精神科觀察治療中心	12	144(130)	1
18.	北區醫院	2	0	1
19.	聖母醫院	1	0	0
20.	東區尤德夫人那打素醫院	3	0	0
21.	東區尤德夫人那打素精神病觀察治療院	12	36(35)	4
22.	博愛醫院	2	0	0
23.	威爾斯親王醫院	4	0	2
24.	瑪嘉烈醫院	3	0	1
25.	伊利沙伯醫院	4	0	1
26.	瑪麗醫院	3	0	1

( ) 要求／查詢數目。

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	太平紳士接獲 的投訴／要求／ 查詢數目	太平紳士 所提建議／ 意見數目
27.	律敦治醫院／鄧肇堅醫院◆	2	0	1
28.	沙田醫院	1	0	0
29.	小欖醫院	2	0	1
30.	長洲醫院	2	0	2
31.	大埔醫院	2	0	3
32.	將軍澳醫院	1	0	0
33.	屯門醫院	4	0	2
34.	東華東院	2	0	0
35.	東華三院馮堯敬醫院	2	0	0
36.	東華三院黃大仙醫院	2	0	4
37.	東華醫院	2	0	4
38.	基督教聯合醫院	4	0	1
39.	黃竹坑醫院	2	0	0
40.	仁濟醫院	3	0	1
	<b>總計：</b>	<b>140**</b>	<b>240 (217)</b>	<b>53</b>

( ) 要求／查詢數目。

◆ 表示每次巡視包括兩間院所。

\*\* 二零一二年六月六日至二十二日，為配合政府將禽流感應變計劃提升至「嚴重」級別，公立醫院啟動了「嚴重應變級別」。在此期間，除了前往精神科醫院和病房進行法定巡視外，太平紳士暫停巡視其他醫院。

**B. 太平紳士就院所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\***

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的 整體評分 <sup>+</sup>		對服務的 整體評分 <sup>+</sup>		備註
			滿意	不滿意	滿意	不滿意	
1.	雅麗氏何妙齡那打素醫院	2	2	0	2	0	
2.	白普理寧養中心	1	1	0	1	0	
3.	明愛醫院	3	3	0	3	0	
4.	青山醫院	12	11	0	10	0	
5.	春磡角慈氏護養院	2	1	0	2	0	
6.	沙田慈氏護養院	2	2	0	2	0	
7.	大口環根德公爵夫人兒童 醫院	2	2	0	2	0	
8.	葛量洪醫院	2	2	0	2	0	
9.	靈實醫院	2	2	0	2	0	
10.	香港佛教醫院	1	0	0	1	0	
11.	香港眼科醫院	2	2	0	2	0	
12.	九龍醫院	3	3	0	3	0	
13.	九龍醫院九龍精神科觀察治 療中心	12	11	0	12	0	
14.	葵涌醫院	12	11	0	12	0	
15.	廣華醫院	4	2	0	2	0	
16.	麥理浩復康院	1	1	0	1	0	
17.	大埔醫院新界東區精神科觀 察治療中心	12	11	0	8	0	
18.	北區醫院	2	2	0	1	0	
19.	聖母醫院	1	1	0	1	0	
20.	東區尤德夫人那打素醫院	3	3	0	2	0	
21.	東區尤德夫人那打素精神病 觀察治療院	12	8	0	8	0	
22.	博愛醫院	2	2	0	2	0	

\* 太平紳士在巡視期間，視察有關院所提供的設施(例如病房設施、門診部及院所建築物的一般狀況)及服務(包括病人護理及膳食／支援／管理服務)，並就這些範疇作出評核。

<sup>+</sup> 由於有些太平紳士可能在某次巡視時未有就院所的設施或服務給予整體評分，對設施或服務給予整體評分的總次數未必等於太平紳士巡視某院所的總次數。

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的 整體評分 <sup>+</sup>		對服務的 整體評分 <sup>+</sup>		備註
			滿意	不滿意	滿意	不滿意	
23.	威爾斯親王醫院	4	3	0	3	0	
24.	瑪嘉烈醫院	3	3	0	3	0	
25.	伊利沙伯醫院	4	3	0	2	0	
26.	瑪麗醫院	3	2	0	2	0	
27.	律敦治醫院／鄧肇堅醫院	2	2	0	1	0	
28.	沙田醫院	1	1	0	1	0	
29.	小欖醫院	2	2	0	2	0	
30.	長洲醫院	2	2	0	2	0	
31.	大埔醫院	2	2	0	2	0	
32.	將軍澳醫院	1	1	0	1	0	
33.	屯門醫院	4	4	0	4	0	
34.	東華東院	2	2	0	1	0	
35.	東華三院馮堯敬醫院	2	1	0	2	0	
36.	東華三院黃大仙醫院	2	0	0	0	0	
37.	東華醫院	2	1	0	1	0	
38.	基督教聯合醫院	4	4	0	3	0	
39.	黃竹坑醫院	2	1	0	2	0	
40.	仁濟醫院	3	2	0	2	0	
	<b>總計：</b>	<b>140<sup>**</sup></b>	<b>119</b>	<b>0</b>	<b>115</b>	<b>0</b>	

<sup>+</sup> 由於有些太平紳士可能在某次巡視時未有就院所的設施或服務給予整體評分，對設施或服務給予整體評分的總次數未必等於太平紳士巡視某院所的總次數。

<sup>\*\*</sup> 二零一二年六月六日至二十二日，為配合政府將禽流感應變計劃提升至「嚴重」級別，公立醫院啟動了「嚴重應變級別」。在此期間，除了前往精神科醫院和病房進行法定巡視外，太平紳士暫停巡視其他醫院。

### C. 就太平紳士接到的投訴／要求／查詢採取的跟進行動的摘要

非精神科病房的病人並沒有任何投訴／要求。精神科病房病人向巡視的太平紳士提出的 23 宗投訴和 217 項要求，主要關乎提早出院／暫時出院返家，以及膳食服務。23 宗投訴中，有 21 宗並不成立。大部分不成立的個案與病人的幻覺有關(例如親友／員工下毒或無理送入醫院)。在其他兩宗投訴當中，一宗是關於扶手損壞和門上銳利物件，兩者均已立即由設施管理部跟進。餘下的一宗投訴則與主診醫生欠缺溝通有關。病人投訴主診醫生指令他服藥時不夠尊重。此投訴個案無法跟進，因為該名病人於太平紳士巡視當日已經出院，而且沒有繼續跟進。

精神科病房病人提出的要求大多是希望提早出院或暫時出院返家。主診醫生和高級醫療人員已覆檢所有要求。對於在臨床診斷後被認為不適合出院或暫時出院返家的病人，院方會向他們解釋，並會按照《精神健康條例》(第 136 章)的有關條文處理其要求。此外，亦會告知病人有權要求精神健康覆核審裁處覆檢其個案。

其他要求則與食物質素及種類有關，其中包括要求病房提供鹹味食物、水果及糖水。關於病人的膳食需要，醫管局營養膳食部訂有一套品質控制機制，並已在每日的餐單中加入更多選擇。有數宗投訴則與洗手間的衛生情況有關。院方已增加清潔洗手間的次數，以及提醒病人小心使用洗手間。

病人亦要求增設康樂設施及容許他們使用電話。院方已在病人的臨牀情況及資源許可的情況下，滿足他們的要求。其他要求則與病人的個人或福利事宜有關(例如病人出院後獲提供居所)。有關要求已交由醫務社工處理。

有關的太平紳士已獲悉院所採取的跟進行動。

#### **D. 就太平紳士提出的建議／意見採取的跟進行動的摘要**

太平紳士提出的建議／意見可分為以下幾類：

- (a) 醫院大樓的環境和重新發展的需要；
- (b) 病房的擠迫情況；
- (c) 病人的體能活動；
- (d) 人手不足的問題；以及
- (e) 員工福利問題。

太平紳士提出的意見大多與周圍環境及醫院建築物的狀況有關。大部分個案已取得維修／翻新的撥款。醫管局會繼續確保轄下所有醫院獲得周全的保養。

有關醫院已在條件許可的情況下，作出安排紓緩因偶然有大批病人入院而出現的擠迫情況。院方已在擁擠的地方進行翻新工程及重新調配空間。長遠而言，醫院會計劃重建，以便更有效地使用空間。

太平紳士亦關注精神病人戶外活動是否足夠的問題。院方會在人手許可的情況下，安排心理穩定的病人到戶外活動。

醫管局會繼續招聘及挽留員工，以確保人手充足。除推行特別津貼計劃，鼓勵醫護人員加時工作，亦已聘用臨時和兼職護士，為醫院增加人手。為了挽留員工及減少人手流失，醫管局已加強員工與管方的溝通，並分配資源，以改善工作環境。

部分意見與員工福利有關，其中包括隨時候命津貼，以及偏遠地區醫院工作人員的交通安排。有關的醫院已採取適當措施，處理該等問題。

太平紳士對增加撥款以進行醫院重建計劃、招聘人手及改善工作環境，均大表支持。

### III. 廉政公署扣留中心

#### A. 投訴／要求／查詢及建議／意見的統計數字

院所名稱	太平紳士 巡視次數	太平紳士接獲的投訴／ 要求／查詢數目	太平紳士所提 建議／意見數目
廉政公署扣留中心	24	0	0
<b>總計：</b>	<b>24</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

#### B. 太平紳士就院所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\*

院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的 整體評分		對服務的 整體評分		備註
		滿意	不滿意	滿意	不滿意	
廉政公署扣留中心	24	24	0	24	0	
<b>總計：</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>0</b>	<b>24</b>	<b>0</b>	

---

\* 太平紳士在巡視期間，視察有關院所提供的設施(例如扣留室、會客室、搜身／醫療／起訴室及建築物的一般狀況)及服務(包括食物、寢具及管理服務)，並就這些範疇作出評核。

#### IV. 入境事務處青山灣入境事務中心

##### A. 投訴／要求／查詢及建議／意見的統計數字

院所名稱	太平紳士巡視次數	太平紳士接獲的投訴／要求／查詢數目	太平紳士所提建議／意見數目
青山灣入境事務中心	24	92(91)	4
<b>總計：</b>	<b>24</b>	<b>92(91)</b>	<b>4</b>

( ) 要求／查詢數目。

##### B. 太平紳士就院所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\*

院所名稱	太平紳士巡視次數	對設施的整體評分		對服務的整體評分		備註
		滿意	不滿意	滿意	不滿意	
青山灣入境事務中心	24	24	0	24	0	
<b>總計：</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>0</b>	<b>24</b>	<b>0</b>	

##### C. 就太平紳士接到的投訴／要求／查詢採取的跟進行動的摘要

太平紳士在巡視中心期間接到 91 項要求，這些要求可分為以下幾類：

- (a) 查詢個案進展；
- (b) 要求會晤個案負責人；
- (c) 要求擔保外釋；以及
- (d) 要求給予護理及治療。

屬於(a)至(c)類的要求，在太平紳士巡視後已轉交相關組別採取行動，而屬於(d)類的要求則由駐中心醫生處理，以便

---

\* 太平紳士在巡視期間，視察有關院所提供的設施(例如宿舍、清潔衛生、保安及院所建築物的一般狀況)及服務(包括膳食／醫療安排、保管被羈留者的財物及管理服務)，並就這些範疇作出評核。



提供進一步的治療。有關的太平紳士已獲悉中心採取的行動。

一名被羈留者投訴中心待遇不公。調查已經完成，並無發現證據足以證明指稱屬實。有關的太平紳士及被羈留者已獲悉調查結果，而後者聲稱被職員毆打一事，亦已於太平紳士巡視前報警調查。

#### **D. 就太平紳士提出的建議／意見採取的跟進行動的摘要**

太平紳士在巡視該中心期間提出四項建議／意見。一位太平紳士認為有關的設施已近飽和，而另一位太平紳士建議該中心應在收押時，採用 X 光檢查所有被羈留者的肺部是否患有結核病、維持無蚊環境，以及安排被羈留者離開香港以增加自新機會。

就設施已近飽和及當局須在於香港提出酷刑聲請人士的層面解決這問題的意見，以及容許被羈留者離開香港的建議，當局澄清大部份酷刑聲請人在等候入境事務處作出決定期間，均獲准擔保外釋；他們亦可選擇撤回聲請並離開香港。就設施已近飽和的情況，由 2013 年 5 月 9 日起，中心已增加 100 個宿位，以容納共 484 名被羈留者。

入境事務中心在日後檢討被羈留者的待遇時，會考慮有關收押時使用 X 光檢查所有被羈留者的肺部是否患有結核病的建議。目前，駐中心醫生會檢查每一名新收羈留者的體格。倘若發現有感染或傳染病的徵狀，會將其轉送醫院作進一步檢查及治理。

至於為確保被羈留者處身於無蚊環境，該中心一直採取視為有效的預防措施，包括定期滅蟲和潔淨工作。該中心會繼續採用，並提高警覺，預防任何與蚊蟲有關的疾病爆發。

## V. 入境事務處馬頭角羈留中心

### A. 投訴／要求／查詢及建議／意見的統計數字

院所名稱	太平紳士巡視次數	太平紳士接獲的投訴／要求／查詢數目	太平紳士所提建議／意見數目
馬頭角羈留中心	4	2(2)	3
總計：	4	2(2)	3

( ) 要求／查詢數目。

### B. 太平紳士就院所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\*

院所名稱	太平紳士巡視次數	對設施的整體評分		對服務的整體評分		備註
		滿意	不滿意	滿意	不滿意	
馬頭角羈留中心	4	4	0	4	0	
總計：	4	4	0	4	0	

### C. 就太平紳士接到的投訴／要求／查詢採取的跟進行動的摘要

太平紳士巡視羈留中心期間共接到兩項要求。一名被羈留者要求與親人見面，另一名則要求就醫。中心在太平紳士在場期間已處理這些要求，並於同日根據一般安排准予進行。

### D. 就太平紳士提出的建議／意見採取的跟進行動的摘要

太平紳士巡視羈留中心期間共提出三項建議／意見。一位太平紳士建議，擴大活動區或增設戶外休憩區。他又建議，增設獨立的用膳區。他知悉羈留中心地方有限，其建議會於日後進行翻新計劃時會予以考慮。另一位太平紳士表示，中心的室溫稍低。但他亦同意，在室內保持稍低的濕度有助維持中心的整體衛生情況。

---

\* 太平紳士在巡視期間，視察有關院所提供的設施(例如宿舍、清潔衛生、保安及院所建築物的一般狀況)及服務(包括膳食／醫療安排、保管被羈留者的財物及管理服務)，並就這些範疇作出評核。

## VI. 保良局

### A. 投訴／要求／查詢及建議／意見的統計數字

院所名稱	太平紳士 巡視次數	太平紳士接獲的投訴／ 要求／查詢數目	太平紳士所提 建議／意見數目
保良局	4	0	2
<b>總計：</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>2</b>

### B. 太平紳士就院所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\*

院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的 整體評分		對服務的 整體評分		備註
		滿意	不滿意	滿意	不滿意	
保良局	4	4	0	4	0	
<b>總計：</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	

### C. 就太平紳士提出的建議／意見採取的跟進行動的摘要

太平紳士巡視保良局後，共提出兩項建議，包括：

- (a) 探討可否擴展設施，為新生家提供服務，並與其他機構合作進行計劃；以及
- (b) 打開更多窗戶，以改善宿舍的通風情況，並安裝消毒燈。

關於建議(a)，保良局已把有關情況向社會福利署反映，並會監察服務需求，如有需要，會尋求擴展服務。保良局亦會探討與其他機構合作的機會。關於建議(b)，保良局已提醒職員開啟更多窗戶，並會研究可否在宿舍安裝消毒燈。

---

\* 太平紳士在巡視期間，視察有關院所提供的設施(例如宿舍、庇護工場及院所建築物的一般狀況)及服務(包括住宿／日託／康復服務)，並就這些範疇作出評核。

## VII. 石鼓洲康復院及區貴雅修女紀念婦女康復中心

### A. 投訴／要求／查詢及建議／意見的統計數字

編號	院所名稱	太平紳士巡視次數	太平紳士接獲的投訴／要求／查詢數目	太平紳士所提建議／意見數目
1.	石鼓洲康復院	4	0	4
2.	區貴雅修女紀念婦女康復中心	4	0	4
	<b>總計：</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>8</b>

### B. 太平紳士就院所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\*

編號	院所名稱	太平紳士巡視次數	對設施的整體評分		對服務的整體評分		備註
			滿意	不滿意	滿意	不滿意	
1.	石鼓洲康復院	4	4	0	4	0	
2.	區貴雅修女紀念婦女康復中心	4	4	0	4	0	
	<b>總計：</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	

### C. 就太平紳士提出的建議／意見採取的跟進行動的摘要

太平紳士提出的八點建議／意見，大部分是對中心的運作及所提供設施的一般意見。太平紳士建議提供額外資源，更換車輛、電腦及其他設施等非經常開支項目。中心的資源申請會按既定的撥款機制處理。至於太平紳士建議區貴雅修女紀念婦女康復中心在樓宇外面展示座數，以便訪客識別，中心已採取相應行動。

\* 太平紳士在巡視期間，視察有關院所提供的設施(例如醫院設備、住宿地方、廚房及院所建築物的一般狀況)及服務(包括訓練課程、康樂活動及管理服務)，並就這些範疇作出評核。

## VIII. 社會福利署／非政府機構轄下的院所

### A. 投訴／要求／查詢及建議／意見的統計數字

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	太平紳士接獲 的投訴／要求 ／查詢數目	太平紳士所 提建議／ 意見數目
1.	香港明愛——明愛賽馬會荔景社會服務中心	2	0	1
2.	香港明愛——明愛李嘉誠護理安老院	2	0	1
3.	香港明愛——明愛培立中心	2	0	2
4.	基督教香港信義會——葵盛宿舍	2	0	2
5.	扶康會——扶康會康復中心	2	0	3
6.	基督教靈實協會——靈實坑口護理院	2	0	3
7.	香海正覺蓮社——佛教李嘉誠護理安老院	2	0	2
8.	香海正覺蓮社——佛教寶靜安老院	2	0	2
9.	香港青少年培育會——白普理宿舍	2	0	0
10.	香港聖公會福利協會——香港聖公會李嘉誠護理安老院	2	0	2
11.	香港盲人輔導會——賽馬會盲人中心	2	0	4
12.	香港盲人輔導會——賽馬會屯門盲人安老院	0 <sup>#</sup>	-	-
13.	香港學生輔助會——荷蘭宿舍	2	0	0
14.	香港學生輔助會——石壁宿舍	2	0	0
15.	新生精神康復會——新生會大樓長期護理院	2	0	3
16.	新生精神康復會——屯門長期護理院	2	0	2

# 香港盲人輔導會——賽馬會屯門盲人安老院(第 12 號)於二零一零年七月暫時關閉，太平紳士已暫停巡視這院所。

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	太平紳士接獲 的投訴／要求 ／查詢數目	太平紳士所 提建議／ 意見數目
17.	保良局永隆銀行金禧庇護工場及宿舍	4	0	4
18.	保良局——鄭翼之中心	2	0	2
19.	齋色園——可蔭護理安老院	2	0	2
20.	善牧會——瑪利灣中心	2	0	5
21.	香港扶幼會——則仁中心	2	0	3
22.	香港扶幼會——長康宿舍	2	0	1
23.	香港扶幼會——盛德中心	2	0	1
24.	香港扶幼會——元洲宿舍	3	0	0
25.	香港心理衛生會——賽馬會大樓	2	0	2
26.	救世軍——長康社區展能暨宿舍服務	2	0	2
27.	屯門兒童及青少年院	12	0	2
28.	東華三院恒毅工場暨宿舍	2	0	2
29.	東華三院——賽馬會復康中心	2	0	4
30.	東華三院——穎妍宿舍	2	0	4
31.	東華三院——黃祖棠護理安老院／東華三院——黃祖棠綜合職業復康中心暨宿舍◆	2	0	2
			0	2
32.	仁濟醫院——華懋護理安老院	2	0	1
	<b>總計：</b>	<b>75</b>	<b>0</b>	<b>66</b>

◆ 表示每次巡視包括兩間院所。

**B. 太平紳士就院所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\***

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的 整體評分 <sup>+</sup>		對服務的 整體評分 <sup>+</sup>		備註
			滿意	不滿意	滿意	不滿意	
1.	香港明愛——明愛賽馬會荔景社會服務中心	2	2	0	2	0	
2.	香港明愛——明愛李嘉誠護理安老院	2	2	0	2	0	
3.	香港明愛——明愛培立中心	2	2	0	2	0	
4.	基督教香港信義會——葵盛宿舍	2	2	0	2	0	
5.	扶康會——扶康會康復中心	2	2	0	2	0	
6.	基督教靈實協會——靈實坑口護理院	2	2	0	2	0	
7.	香海正覺蓮社——佛教李嘉誠護理安老院	2	2	0	2	0	
8.	香海正覺蓮社——佛教寶靜安老院	2	2	0	2	0	
9.	香港青少年培育會——白普理宿舍	2	2	0	2	0	
10.	香港聖公會福利協會——香港聖公會李嘉誠護理安老院	2	2	0	2	0	
11.	香港盲人輔導會——賽馬會盲人中心	2	2	0	2	0	
12.	香港盲人輔導會——賽馬會屯門盲人安老院	0 <sup>#</sup>	-	-	-	-	
13.	香港學生輔助會——荷蘭宿舍	2	2	0	2	0	

\* 太平紳士在巡視期間，視察有關院所提供的設施(例如宿舍、廚房／食堂、康樂設施及院所建築物的一般狀況)及服務(包括學科／職業先修訓練課程及醫療／管理服務)，並就這些範疇作出評核。

<sup>+</sup> 由於有些太平紳士可能在某次巡視時未有就院所的設施或服務給予整體評分，對設施或服務給予整體評分的總次數未必等於太平紳士巡視某院所的總次數。

<sup>#</sup> 香港盲人輔導會——賽馬會屯門盲人安老院(第 12 號)於二零一零年七月暫時關閉，太平紳士已暫停巡視這院所。

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的 整體評分 <sup>+</sup>		對服務的 整體評分 <sup>+</sup>		備註
			滿意	不滿意	滿意	不滿意	
14.	香港學生輔助會——石壁宿舍	2	2	0	2	0	
15.	新生精神康復會——新生會大樓長期護理院	2	2	0	2	0	
16.	新生精神康復會——屯門長期護理院	2	2	0	2	0	
17.	保良局永隆銀行金禧庇護工場及宿舍	4	4	0	4	0	
18.	保良局——鄭翼之中心	2	2	0	2	0	
19.	畚色園——可蔭護理安老院	2	2	0	2	0	
20.	善牧會——瑪利灣中心	2	2	0	2	0	
21.	香港扶幼會——則仁中心	2	2	0	2	0	
22.	香港扶幼會——長康宿舍	2	2	0	2	0	
23.	香港扶幼會——盛德中心	2	2	0	2	0	
24.	香港扶幼會——元洲宿舍	3	3	0	3	0	
25.	香港心理衛生會——賽馬會大樓	2	2	0	2	0	
26.	救世軍——長康社區展能暨宿舍服務	2	1	0	2	0	
27.	屯門兒童及青少年院	12	12	0	12	0	
28.	東華三院恒毅工場暨宿舍	2	2	0	2	0	

<sup>+</sup> 由於有些太平紳士可能在某次巡視時未有就院所的設施或服務給予整體評分，對設施或服務給予整體評分的總次數未必等於太平紳士巡視某院所的總次數。



編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的 整體評分 <sup>+</sup>		對服務的 整體評分 <sup>+</sup>		備註
			滿意	不滿意	滿意	不滿意	
29.	東華三院——賽馬會復康中心	2	2	0	2	0	
30.	東華三院——穎妍宿舍	2	2	0	2	0	
31.	東華三院——黃祖棠護理安老院 <sup>△</sup> ／東華三院——黃祖棠綜合職業復康中心暨宿舍 <sup>△</sup>	2	2	0	2	0	
			2	0	2	0	
32.	仁濟醫院——華懋護理安老院	2	2	0	2	0	
<b>總計：</b>		<b>75</b>	<b>76</b>	<b>0</b>	<b>77</b>	<b>0</b>	

### C. 就太平紳士提出的建議／意見採取的跟進行動的摘要

太平紳士提出 66 項建議／意見，該等建議／意見可分為以下幾類：

- (a) 改善院舍的環境及設施(例如改善宿舍的照明系統、沿走廊安裝扶手、安裝冷氣機、擴建洗手間以照顧傷殘／年老的住院者、進一步擴建院舍以便進行各種活動、翻新並改善院舍部分地方)；
- (b) 關注住宿者的健康和福利事宜(例如提供更多藝術及設計方面的訓練、安排更多體育活動、向住宿者進一步推廣欖球或其他運動、提供醫療服務、在午膳時間供應生果，並且在設計每日餐單時徵詢營養師的意見)；以及
- (c) 其他有關改善服務質素的建議(例如增撥資源提升服務並配合住宿者老齡化出現的轉變，改善人手編排及值班模式，以助應付招聘人手的問題，以及增加高中課程的學額)。

<sup>+</sup> 由於有些太平紳士可能在某次巡視時未有就院所的設施或服務給予整體評分，對設施或服務給予整體評分的總次數未必等於太平紳士巡視某院所的總次數。

<sup>△</sup> 太平紳士就每間特定院所分別填寫報告。

關於太平紳士對院舍的環境及設施的建議／意見，院舍已經／將會進行翻新及改善工程，例如翻新內牆、更換舊家具、提供枱燈、清理過於擠迫的房間，以及安裝冷氣機。院舍亦會尋求撥款及與有關方面聯絡，以便進行所需的翻新工程。此外，亦會採取適當行動，安排住宿者在翻新工程進行期間，以其他院舍作為臨時居所。

就太平紳士對住宿者的健康和福利的關注，院舍已於二零一二年五月開辦兩個與攝影和藝術有關的小組，檢討學校時間表以期提供更多體能活動，作出安排以確保住宿者有合適的場地和裝備以便進行體育訓練，以及與有關方面合作安排住宿者在離開院舍後繼續接受攪球訓練。此外，並開辦特別訓練課程，提升需要特別照顧者的工作技能和上進心。為加強醫療服務，院舍已向攜手扶弱基金提交申請，以推行加強住宿者醫療服務的試驗計劃。此外，亦已應太平紳士的建議，在午膳時間供應生果，以及徵詢營養師的意見改善每日餐單。

至於太平紳士有關改善服務質素的建議，已採取跟進行動加強所有中度弱智人士宿舍的醫護服務。至於服務使用者老齡化所產生的問題，社會福利署已於二零一一年十二月成立康復服務使用者老齡化工作小組，檢討有關事宜並建議應對策略。院舍亦已採取措施，例如申請撥款安裝天花吊臂、為護理員提供職業健康訓練，以免他們出現職業受傷的情況、推行服務改善計劃，探討可改善照顧體弱住宿者的地方、不時重組和檢討人手，以滿足服務使用者的需要，以及提供醫療及物理治療服務，推行特別計劃及提供復康設施，以滿足服務使用者因年老而改變的需要。為應付人手招聘的問題，以及減輕員工的工作量，院舍在夏季將會向大學招聘學護擔任護理員、重開護理見習生課程，以及聘用該等見習生。至於增加高中課程學額的建議，已交所屬學校與教育局研究是否可行。